

MORIHEI UESHIBA

BARIŞ SANATI

AIKIDO



**DESTEK
MEDYA
GRUBU**

©ATHICA: 41
KİŞİSEL GELİŞİM 2

BARIŞ SANATI
Morihei Ueshiba

Copyright © 1992, 2002 by John Stevens
All Rights Reserved

Turkish translation © 2023 Destek Yapım Prodüksiyon Dış Ticaret A.Ş.
This edition published by arrangement with Shambhala Publications, Inc.

İmtiyaz Sahibi: Destek Yapım Prodüksiyon Dış Tic. A.Ş.
Genel Yayın Yönetmeni: Kaan Cumaloğlu
Yayın Koordinatörü: Majda Chitach
Üretim Koordinatörü: Semran Karaçayır
Çevirmen: Zeynep Bilgin
Editör: Zeynep Bilgin
Son Okuma: Devrim Yalkut
Kapak Tasarımı: İlnur Muştu
Sayfa Düzeni: Meral Gök
Sosyal Medya-Grafik: Nursefa Üzüm Kalender - Samet Ersöz

ATHICA: Ekim 2023
Yayıncı Sertifika No. 43196

ISBN: 978-625-94005-0-1

Adres: Abdi İpekçi Cad. No. 31/5 Nişantaşı-İstanbul
Tel. (0 212) 252 22 42
Faks: (0 212) 252 22 43

www.destekmediagroup.com www.destekdukkam.com
[athicabooks](https://www.facebook.com/athicabooks) [athicabooks](https://www.instagram.com/athicabooks) [athicabooks](https://www.youtube.com/athicabooks)
[athicabooks](https://www.pinterest.com/athicabooks) info@destekyayinlari.com

Deniz Ofset – Çetin Koçak
Sertifika No. 48625
Maltepe Mahallesi
Hastane Yolu Sokak No. 1/6
Zeytinburnu / İstanbul
Tel. (0) 212 613 30 06



THE ART OF PEACE

BARİŞ

SANATI

AIKIDO



MORIHEI
UESHIBA



Yazar, Morihei'nin konuşma ve yazılarından alıntılar yapmasına ve kaligraflerini çoğaltmasına izin veren Ueshiba ailesine teşekkür eder.

Sayfa 80 ("Ki") ve 180'deki ("Aiki okami") resimlerinin çoğaltılmasına izin verdiği için Seiseki Abe'ye ve sayfa 89'daki resim ("Masakatsu") için Bay Marin Aikido'ya özel teşekkürler.

ÇEVİRMENİN GİRİŞ BÖLÜMÜ

Morihei Ueshiba (1883-1969) tarihin en büyük dövüş sanatçısıydı. Seksen yaşında bir ihtiyar olarak bile Morihei her türlü düşmanı etkisiz hale getirebilir, çok sayıda saldırıyı alt edebilir ve rakibini tek parmağıyla yere serebilirdi. Bir savaşı olarak yenilmez olmasına rağmen, Morihei her şeyden önce kavgadan, savaştan ve her türlü şiddetten nefret eden bir barış adamıydı. Onun yolu Aikido'yu ve bunu şöyle de ifade edebiliriz: "Barış Sanatı."

Savaşın kaçınılmazlığını kabul eden ve zafere giden yol olarak kurnaz stratejiyi vurgulayan *Savaş Sanatı ve Beş Yüzüğün Kitabı* gibi savaşçı klasiklerinin yazarlarının aksine Morihei, başkalarıyla, kendimizle ve çevreyle savaşmaya devam etmenin dünyayı mahvedeceğini anlamıştı.

"Dünya dramatik bir şekilde değişmeye devam edecek, ancak kavga ve savaş bizi tamamen yok edebilir. Şu anda ihtiyacımız olan şey çekişme değil, uyum teknikleridir. Savaş Sanatı değil, Barış Sanatı gereklidir."

Morihei Barış Sanatı'nı yaratıcı bir zihin-beden disiplini, saldırganlıkla başa çıkmanın pratik bir yolu ve bir yaşam biçimi olarak öğretti; kişisel ilişkilerde, toplumla etkileşimimizde, çalışırken ve iş hayatında, doğayla mücadele ederken. Herkes barış için bir savaşçı olabilir. Morihei Ueshiba büyük düşüncesine *Takemusu Aiki* adını verdi ya da "Cesur ve Yaratıcı Yaşam".

Bu kitaptaki alıntılar Morihei'nin konuşmalarından, şiirlerinden, kaligrafilerinden ve sözlü gelenekten derlenmiştir. Bu *doka*, öğretici “yol şiirleri” dışında, Morihei kendisi çok az şey yazmıştır. Bu durum, öğretilerini taşa kazımdan kaçınan ve o an için konuşmayı tercih eden gerçekten büyük ustalar için olağandır. Dikkatle dinlemek, ustanın ne söylediğini anlamak ve sonra da bunu aktarmak öğrencilerine kalmıştı. Sözlü gelenek, Morihei'nin konuşma kayıtlarını, konuşmalarının ve röportajlarının transkriptlerini ve birçok öğrencisi, destekçisi ve hayranı tarafından hatırlanan ve toplanan sözleri içerir. Bu metin ayrıca Morihei'nin keyifli ve ilham verici kaligrafi örnekleriyle de resimlendirilmiştir.

Otuz yılı aşkın bir süredir Morihei Ueshiba'nın sözleri üzerinde çalışıyor olmama rağmen, onun sözlerinden hâlâ ilham alıyor olmaktan her zaman büyük mutluluk duyuyorum. Umarım *Barış Sanatı*'nın bu baskısını okuyanlar da aynı deneyimi yaşarlar.

BARIŞ SANATI

*İlahi güzelliđi
Cennetin ve dünyanın!
Tüm yaratılmıőlar,
Üyeleridir
Tek bir ailenin.*

Barış Sanatı sizinle başlar. Kendiniz ve Barış Sanatı'ndaki göreviniz üzerinde çalışın. Herkesin rafine edilebilecek bir ruhu, bir şekilde eğitilebilecek bir bedeni, izlenebilecek uygun bir yolu vardır. İçsel tanrısallığınızı gerçekleştirmek ve içsel aydınlanmanızı tezahür ettirmekten başka bir amaç için burada değilsiniz. Kendi yaşamınızda barışı teşvik edin ve sonra bu Sanat'ı karşılaştığınız herkese uygulayın.

Barış Sanatı'nı uygulamak için binalara, paraya, güce veya statüye ihtiyaç yoktur. Cennet tam da durduğunuz yerdedir ve eğitim yapılacak yer de orasıdır.

Maddi ve manevi her Şey tek bir kaynaktan gelir ve sanki tek bir aileymiŐ gibi birbirleriyle iliŐkilidir. GeçmiŐ, Őimdiki zaman ve gelecek yaşam g¼c¼n¼n içinde yer alır. Evren tek bir kaynaktan ortaya çıkmıŐ ve geliŐmiŐtir, bizler de en uygun birleŐme ve uyumlanma s¼recinden geçerek evrimleŐtik.

Evren bu şekilde meydana geldi: Ne gök ne yer ne de evren vardı; sadece boşluk. Bu uçsuz bucaksız boşlukta, tek bir noktadan kendini gösterdi. O noktadan buhar, duman ve sis sarmalı ışık saçan bir küreye dönüştü ve kutsal ses “su” doğdu. “Su” yukarı ve aşağı, sağa ve sola dairesel olarak genişledikçe, doğa ve nefes berrak ve kirlenmemiş olarak başladı. Nefes yaşamı geliştirdi ve ses ortaya çıktı. “Su”, birçok dünya dininde bahsedilen Söz’dür.

Tüm sesler ve titreşimler bu Söz'den yayılır. Sesiniz çok güçlü bir silahtır. Cennetin ve dünyanın kozmik nefesiyle uyum içinde olduğunuzda, sesiniz gerçek sesler üretir. Beden, zihin ve konuşmayı birleştirdiğinizde gerçek teknikler ortaya çıkacaktır.
